

PfA S 26/001-07

16. Juli 1662

*Kirchenrechnung für die Kapelle St. Peter in Schaan für die Jahre 1658-1661, abgelegt vom Kapellenpfleger Thoma Nägele.*

*Or. (A), PfA Schaan, 26/001-07. – Pap. 1 Doppelblatt 42,6 (21,3) / 33,5 cm.*

[fol. 1r] <sup>1</sup> Heüt Dato den 16ten July anno 1662 hatt Thoma <sup>2</sup> Nägelin von Schan alß Kirchenpfleger zu St. <sup>3</sup> Peter<sup>1</sup> daselbsten Raittung geben vber deß <sup>4</sup> Hay(ligen) Einkommen vndt Ausgeben pro annis <sup>5</sup> 1658, 1659, [16]60 vndt 1661.

<sup>6</sup> Volgt deß Hay(ligen) Einkommen.  
<sup>7</sup> Erstlich so ertragt daß Einkommen jährlichen  
<sup>8</sup> lauth Vrbars ahn Gelt 12 Gulden 29½ Kreuzer,  
<sup>9</sup> t(u)t in 4 Jahren ..... 49 Gulden 58 Kreuzer.

<sup>10</sup> Jtem hatt der Hay(lige) jährlich von  
<sup>11</sup> Eisen Khüen<sup>2</sup> Schmalz Einkommen  
<sup>12</sup> 91½ Pfund, t(u)t in 4 Jahren  
<sup>13</sup> ..... 366 Pfund, zu  
<sup>14</sup> Gelt geschlagen, das Pfund per 4½ Kreuzer  
<sup>15</sup> geraith, t(u)t..... 27 Gulden 27 Kreuzer.

<sup>16</sup> Jtem ist dem Hay(ligen) diße 4 Jahr  
<sup>17</sup> hero ahn Schmalz geopferth worden  
<sup>18</sup> in allem 71 Pfund à 4½ Kreuzer, t(u)t  
<sup>19</sup> zu Gelt ..... 5 Gulden 19 Kreuzer.

<sup>20</sup> Daruon aber würdet jhme abge-  
<sup>21</sup> zogen wegen deß Liechts, so zu dem  
<sup>22</sup> Rosario alß sonst nach alter Ge-  
<sup>23</sup> wohnhaith verbraucht worden in allem  
<sup>24</sup> disē 4 Jahr..... 252 Pfund, ahn Gelt  
<sup>25</sup> ..... 16 Gulden 48 Kreuzer.  
<sup>26</sup> Rest also über disem Abzug er,  
<sup>27</sup> Kirchenpfleger, zu verraiten schuldthig

<sup>28</sup> .....	15 Gulden 58 Kreuzer.
<sup>29</sup> Jtem jst dem Hay(ligen) in disen 4	
<sup>30</sup> Jahren geopfert worden .....	<u>4 Gulden 20 Kreuzer 1 Pfennig.</u>
<sup>31</sup> Summa deß völligen Einkommens	
<sup>32</sup> vndt Empfangs .....	70 Gulden 24 Kreuzer 1 Pfennig.
[fol. 1v]   <sup>1</sup> Folgen hieryber die specificierte Auß-	
<sup>2</sup> gaaben.	
<sup>3</sup> Jtem dem Mesner sein ordina-	
<sup>4</sup> ri Besold(ung), iedes Jahr 3 Gulden 30 Kreuzer,	
<sup>5</sup> t(u)t in 4 Jahren .....	14 Gulden.
<sup>6</sup> Jtem jhme wegen der Vhr zue	
<sup>7</sup> richten jährlich 1 Gulden 30 Kreuzer, t(u)t.....	6 Gulden.
<sup>8</sup> Jtem für Opferwein vnd Hostien .....	4 Gulden.
<sup>9</sup> Jtem dem Landtschriber wegen	
<sup>10</sup> Aufnehmung der Rechnung .....	1 Gulden.
<sup>11</sup> Jtem dem Priester vnd Schuel-	
<sup>12</sup> meister an der Khirchweiche	
<sup>13</sup> dise vier Jahr in allem .....	8 Gulden 24 Kreuzer.
<sup>14</sup> Dem Schuelmeister jährlichen	
<sup>15</sup> th(u)t <sup>a</sup> thuet .....	6 Gulden.
<sup>16</sup> Dise vier Jahr vmb Wax bezahlt .....	10 Gulden 30 Kreuzer.
<sup>17</sup> Jtem dem Mesner vnd Khirchen-	
<sup>18</sup> pfleger für die Mahlzeiten,	
<sup>19</sup> jeden 24 Kreuzer, t(u)t in 4 Jahren.....	3 Gulden 12 Kreuzer.
<sup>20</sup> Jtem dem Khirchenpfleger zue	
<sup>21</sup> St. Peter vmb die Kherzen	
<sup>22</sup> zue machen in 4 Jahren .....	5 Gulden 20 Kreuzer.
<sup>23</sup> Vnd darzue 8 Maß Wein, th(u)t .....	– Gulden 48 Kreuzer.
<sup>24</sup> Jtem verglasset worden pro .....	5 Gulden 53 Kreuzer.
<sup>25</sup> Einen Laaden zuemachen.....	– Gulden 24 Kreuzer.
<sup>26</sup> Jtem in der Khilchen verpfla-	
<sup>27</sup> steret .....	– Gulden 48 Kreuzer.
<sup>28</sup> Vmb khleine Salÿ geben .....	– Gulden 36 Kreuzer.
<sup>29</sup> Von einer Laternen außzue-	

<sup>30</sup> bessern.....	– <u>Gulden 14 Kreuzer.</u>
<sup>31</sup> Latus	68 Gulden 9 Kreuzer.
[fol. 2r]   <sup>1</sup> Jtem den Schlüssl zue machen.....	– Gulden 10 Kreuzer.
<sup>2</sup> Vmb Bomöll.....	– Gulden 18 Kreuzer.
<sup>3</sup> Dem Seeger dem Christa vmb	
<sup>4</sup> Zuerichtung der Vhren .....	– <u>Gulden 21 Kreuzer.</u>
<sup>5</sup> Latus	– Gulden 49 Kreuzer.
<sup>6</sup> Summa der Außgaab .....	68 Gulden 58 Kreuzer.
<sup>7</sup> Wan dan Einnahm vnd Auß-	
<sup>8</sup> gaab von einander defal-	
<sup>9</sup> ciert vnd daß Minder von	
<sup>10</sup> dem Mehreren gezogen würdet,	
<sup>11</sup> verbleibt dem Heÿ(ligen) der	
<sup>12</sup> Khirchenpflieger mit sambt	
<sup>13</sup> dem alten Rest der 12 Gulden	
<sup>14</sup> 26 Kreuzer 1 Pfennig bey diser	
<sup>15</sup> Raittung schuldigt in allem,	
<sup>16</sup> sodan soll er noch weegen deß Rosary 26 Pfund	
<sup>17</sup> Schmalz zue Gelt	
<sup>18</sup> .....	13 Gulden 52 Kreuzer 2 Pfennig.
<sup>19</sup> .....	<u>2 Gulden 36 Kreuzer – Pfennig.</u>
<sup>20</sup> .....	16 Gulden 28 Kreuzer 2 Pfennig.
<sup>21</sup> So beschechen jn Beywesen der	
<sup>22</sup> wohlerwürdigen vnd gaist(lichen)	
<sup>23</sup> Herren Johannis Frickh <sup>3</sup> vnd	
<sup>24</sup> H(ern) Daidt Rennen <sup>4</sup> , beeden Hof-	
<sup>25</sup> Caplönen, auch meiner deß ge-	
<sup>26</sup> schwornen Landtschreibers Johann	
<sup>27</sup> Christoph Khöberlinß <sup>5</sup> .	
<sup>28</sup> Actum die ut supra.	
<sup>29</sup> Joh[ann] Frickh, Hoffcaplan.	Johann Christoph Köberle,
<sup>30</sup> Daidt Renn.	Landtvogteÿ Verwalter,
<sup>31</sup>	manu propria.

[fol. 2v] l<sup>1</sup> St. Petters Rechnung l<sup>2</sup> pro anno 1658, [16]59, [1]660 vnd l<sup>3</sup> [16]61.

---

a) Wohl irrt. stehen geblieben.

<sup>1</sup> Kapelle St. Peter in Schaan. – <sup>2</sup> Heilige Kuh (Eisenkuh, Immerkuh): mit entsprechender Abgabe verbundene Verpflichtung zum Halten einer Kuh bzw. eine aus dem Kirchenvermögen stammende oder der Kirche gestiftete Kuh, die einem Bauern gegen Zins überlassen wurde. – <sup>3</sup> Johann Frick, 1652-1662? Kaplan am Florinsaltar (erste oder obere Hofkaplanei) in Vaduz. – <sup>4</sup> David Renn, 1624-1652 Kaplan am Florinsaltar (erste oder obere Hofkaplanei) in Vaduz. – <sup>5</sup> Johann Christoph Köberle, 1662-1673, 1679, 1683-1690 Landvogt in Vaduz.